

PROGRAMA

Presentación de los tres volúmenes monográficos de la revista *Quodlibet* dedicados al estudio de la obra de Manuel de Falla (n.ºs 53, 55 y 64) y de la edición crítica de la música incidental de Manuel de Falla para *El Misterio de los Reyes Magos*.

PRESENTACIÓN

Alicia Gómez-Navarro, Directora de la Residencia de Estudiantes

Elena García de Paredes, Gerente de la Fundación Archivo Manuel de Falla

Enrique Téllez, Director de la revista *Quodlibet*

José Vallejo, Director General de Cultura del Ayuntamiento de Granada

CONFERENCIA - CONCIERTO

Yvan Nommick, autor de la edición y estudio de *El Misterio de los Reyes Magos*

Grupo Musical Splendes

Constituido expresamente para esta ocasión por estudiantes del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, Conservatorio Profesional de Música “Arturo Soria” de Madrid y el Coro de Niños y Jóvenes de la Comunidad de Madrid, con la colaboración de los profesores Ana Fernández-Vega, Ángeles Villamor, Pedro Chamorro y Alberto Martínez Molina, coordinados por Víctor Pliego de Andrés.

María Valero, clarinete (RCSMM)

Abdiel Valiente, violín (RCSMM)

Álvaro Mota, clave (RCSMM)

Rafael Tarjuelo, laúd (CPMAS)

Coro de Niños y Jóvenes de la Comunidad de Madrid: Jimena Abeijón, Lúa Alonso, María Blanco, Daniela dalla Costa, Irene García, Marta Olmeda, Paula Pérez, Clara Requejo, Patricia Rijnhout, Cristina Rodríguez, María Santamarina, Serena Torres, dirigidos por Ana Fernández-Vega.



Residencia de Estudiantes



Manuel de Falla
EDICIONES

La música de los TÍTERES DE CACHIPORRA

VIERNES, 26 ENERO 2018, 19.00h
EN LA RESIDENCIA DE ESTUDIANTES

MÚSICA PARA *EL MISTERIO DE LOS REYES MAGOS*

Estreno

El 6 de enero de un lejano 1923, Manuel de Falla, Federico García Lorca y Hermenegildo Lanz organizaron en Granada, en la casa familiar de los García Lorca, una función de Títeres de Cachiporra (Cristobica), que se convertiría en el punto de partida y laboratorio de experimentación para el desarrollo posterior de las representaciones escénicas de *El retablo de maese Pedro*, de Manuel de Falla. Ese día se representaron *Los dos habladores*, entremés atribuido entonces a Miguel de Cervantes, y *La niña que riega la albahaca y el príncipe preguntón*, de Federico García Lorca, obras para las que Manuel de Falla seleccionó música de Stravinsky, Debussy, Albéniz, Ravel y Pedrell.

El programa también incluía un auto sacramental del siglo XIII, *El Misterio de los Reyes Magos*, la obra dramática española más antigua que se conocía. Como música incidental, Manuel de Falla adaptó una serie de obras históricas para una original formación: piano, clarinete, violín, laúd y voces blancas. Cantaron el *Invitatorio* primero y la *Cançó de Nadal* Isabel García Lorca y Laura de los Ríos Giner, niñas en esa época. Manuel de Falla estuvo al clave –en realidad, el propio piano de cola de Lorca con las cuerdas cubiertas con papel de seda–, José Gómez al violín, Alfredo Baldrés al clarinete y José Molina al laúd.

Esta música volvió a sonar en concierto en los Encuentros Manuel de Falla de 2012, y ha sido publicada por primera vez en edición crítica a cargo de Yvan Nommick como separata del tercer volumen monográfico de la revista *Quodlibet* (n.º 64).

Cantiga n.º 60 “Entre Ave et Eva”

Alfonso X (arr.) / Pedrell / Falla

Para clarinete en Si \flat , violín [laúd, piano y voces]. Adaptación de Manuel de Falla a partir de la versión del *Cancionero musical popular español* de Felipe Pedrell. Solo se conservan las partituras manuscritas de las partes de clarinete en Si \flat y violín.

Cantiga n.º 65

Alfonso X (arr.) / Pedrell / Falla

Para clarinete en Si \flat , violín, laúd [piano y voces]. Adaptación de Manuel de Falla a partir de la versión del *Cancionero musical popular español* de Felipe Pedrell. Solo se conservan las partituras manuscritas de las partes de clarinete en Si \flat , violín y laúd.

Dos invitatorios del *Llibre Vermell*

Anónimo (s. XIV) / Pedrell / Falla

Invitatorio 1: “Laudemus Virginem”
Para dos voces infantiles

Invitatorio 2: “Splendes ceptigera”
Para clarinete en Si \flat y violín

Cançó de Nadal

Popular / Romeu / Falla

Para clarinete en Si \flat , violín, laúd, voces infantiles y clave (o piano). Adaptación de Manuel de Falla del antiguo villancico de los tres Reyes de Oriente, armonizado por el Padre Lluís Romeu.

Llibre Vermell. Invitatorio 1

Laudemus Virginem Mater est
Et eius Filius Iesus est.

Cançó de Nadal

El desembre congelat
confús se retira;
abril de flors coronat
tot el món admira.
Quan en un jardí d’amor
naix una divina flor
d’una ro ro ro,
d’una sa sa sa,
d’una ro, d’una sa,
d’una rosa bella,
fecunda i poncella.

Arribaren els tres Reis
amb gran alegria,
adorant el Rei del cel
en una establia,
oferint-li tres presents,
com són or, mirra i encens
a la Mare pia,
la Verge Maria.

Quan al temple el portà
la Verge Maria,
un bon vell se n’alegrà
cosa que admira;
tenint-ne el diví Infant,
-*Non dimitis*- va cantant
d’una vida santa
tan gran alabança.